



A tutti i proprietari di residenze secondarie

COVID-19 - Residenze secondarie - Comunicazione

Gentili Signore, Egregi Signori,

il Coronavirus si sta diffondendo in maniera importante su tutto il territorio nazionale. Il Consiglio federale ha invitato le persone a rimanere, nel limite del possibile, nelle proprie case.

In Ticino la situazione è particolarmente seria e il rischio di sovraccaricare le strutture sanitarie è concreto. Per questo motivo vi invitiamo a non recarvi a Minusio durante le imminenti festività pasquali e questo fintanto che rimane in vigore lo stato di necessità decretato dal Consiglio di Stato. E' un invito che vi rivolgiamo con enorme dispiacere, ma che è necessario per preservare la salute di tutti, inclusa quella dei nostri graditi ospiti che provengono da Oltralpe. Siamo certi che comprenderete questa comunicazione e vi aspettiamo calorosamente a Minusio non appena la situazione si sarà normalizzata.

Minusio, 31 marzo 2020 (ris. mun.)

Il Municipio

An alle Eigentümer von Zweitwohnsitzen

COVID-19 – Zweitwohnsitze - wichtige Mitteilung

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das Coronavirus verbreitet sich mit grosser Geschwindigkeit auf dem gesamten nationalen Gebiet. Der Bundesrat hat alle Bewohner aufgerufen, so viel wie möglich zu Hause zu bleiben. Im Tessin ist die Situation besonders ernst, und das Risiko einer Überlastung der Spitäler äusserst hoch. Aus diesem Grund bitten wir Sie, in den kommenden Osterfeiertagen nicht nach Minusio zu reisen und auch nachher nicht, solange der vom Kantonsrat festgelegte Notstand in Kraft bleibt. Es ist eine Bitte, die wir mit Bedauern an Sie richten. Sie ist jedoch notwendig, um die Gesundheit aller zu erhalten, einschliesslich unserer willkommenen Gäste nördlich der Alpen.

Wir sind zuversichtlich, dass Sie diese Mitteilung verstehen werden und freuen uns darauf, Sie in Minusio wiederzusehen, sobald sich die Situation normalisiert hat.

Minusio, den 31. März 2020

Der Gemeinderat